



## 安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第**六七四四**次会议

2012年3月29日星期四上午10时举行

纽约

主席:	马克·莱尔·格兰特爵士 . . . . .	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员:	阿塞拜疆 . . . . .	穆萨耶夫先生
	中国 . . . . .	王民先生
	哥伦比亚 . . . . .	阿尔萨特先生
	法国 . . . . .	阿罗德先生
	德国 . . . . .	贝格尔先生
	危地马拉 . . . . .	布里斯·古铁雷斯先生
	印度 . . . . .	库马尔先生
	摩洛哥 . . . . .	卢利什基先生
	巴基斯坦 . . . . .	艾哈迈德先生
	葡萄牙 . . . . .	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	茹科夫先生
	南非 . . . . .	拉海尔先生
	多哥 . . . . .	梅南先生
	美利坚合众国 . . . . .	迪卡洛夫人

## 议程项目

中东局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

12-27934 (C)



请回收



上午 10 时 05 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势

主席(以英语发言): 根据安理会暂行议事规则第 37 条, 我邀请也门代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在安全理事会成员磋商之后, 我受权代表他们发表以下声明:

“安全理事会欢迎在也门人主导下和平过渡到一个公正和民主的政治制度。安理会注意到最近的进展, 包括 2 月 21 日在大体和和平和参选人数较多的情况下举行了选举, 2 月 25 日按海湾委员会倡议和执行机制的要求向阿卜德-拉布·曼苏尔·哈迪总统移交了权力。安全理事会重申它对也门的统一、主权、独立和领土完整的承诺。

“安全理事会对政治行为体之间的合作最近减少和这种情况可能给过渡带来风险表示关注。安全理事会重申第 2014(2011)号决议, 吁请也门所有政治行为体继续承诺推进政治过渡和宪政秩序, 在有关进程中发挥积极作用, 摒弃暴力。

“安全理事会指出, 过渡的第二个阶段的重点应是召开全国对话会议, 改组安全部队, 处理未经授权在国家控制之外持有武器的问题, 通过关于过渡司法的立法以支持和解、宪法改革和选举改革, 并于 2014 年举行大选。安全理事会强调, 这些政治进程应采取包容方式, 让也门社会各不同阶层, 包括全国各地和各主要社会团体充分参与, 并让妇女充分有效地参与。

“安全理事会强调妥善规划并以和平方式筹备全国对话会议的重要性, 为此敦促也门政府

迅速组建一个有主要各方参加的包容性筹备委员会。就一个真正有包容性的进程而言, 安全理事会提醒也门政府和其他行为体, 它们需要释放在危机期间任意关押的示威者。

“安全理事会表示强烈关切也门境内恐怖袭击, 包括基地组织实施的袭击加剧。安理会最强烈地谴责这些恐怖袭击, 支持也门政府努力遵循它根据国际法、特别是国际人权法、难民法和人道主义法承担的所有义务, 打击恐怖主义。安理会向 3 月南也门阿比安袭击受害者的家人表示深切慰问。

“安全理事会注意到也门面临的艰巨经济和社会挑战使许多也门人迫切需要人道主义援助。安理会欢迎联合国机构和伙伴加强人道主义应对能力, 但对 2012 年人道主义应对计划经费严重不足感到关注, 敦促捐助者再次不断为计划提供支持。安全理事会还敦促所有各方协助人道主义行动者充分、安全和不受阻碍地接触需要人道主义援助的人。

“安全理事会赞赏地注意到计划于 5 月 23 日在利雅得举行也门之友部长级会议, 呼吁国际社会继续积极提供支持, 帮助也门政府应对即将面临的政治、安全、经济和人道主义挑战。安全理事会期待也门当局本着对话精神, 与也门的所有各方密切合作, 就如何在国际社会支持下应对这些挑战, 提出一个行动计划。安理会重申, 它认为也门之友发挥尤其重要的作用, 把主要的国际行动者召集起来, 共同努力在今后两年中支持也门的整个过渡计划。

“安全理事会重申, 应追究所有应对侵犯和践踏人权行为, 包括暴力行为负责者的责任。安全理事会还关切地注意到, 武装团体和军方的某些人仍在招募和使用儿童, 呼吁继续在全国努力阻止使用和招募儿童兵。

“安全理事会再次呼吁所有各方继续致力于圆满完成过渡，欢迎秘书长和他的特别顾问贾迈勒·比诺马尔继续开展斡旋。安理会欢迎秘书长打算派专家组与也门政府协商监测执行工作和为各方提供咨询，并支持联合国打算派少量官员到也门，与联合国国家工作队密切合作，支持也门开展具有包容性、透明性和参与性的全国对话工作，并将与也门政府一起，同伙伴特派团进行协调，以通过有关过渡司法的立法，开展制宪改革，并在 2014 年大选前和大选中提供支持。安全理事会仍然密切关注也门局势，并将继续密切关注政权和平政治过渡的下一个步骤。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 [S/PRST/2012/8](#)。

我现在请也门代表发言。

**萨拉勒先生(也门)(以阿拉伯语发言)**：首先，我要祝贺联合王国常驻代表马克·莱尔·格兰特爵士大使精干、娴熟地主持了安全理事会本月份的审议工作。我还要感谢多哥大使上个月十分娴熟、高效地指导了安理会工作。

安全理事会刚才通过了关于我国局势的主席声明 [S/PRST/2012/8](#)。在这一方面，我要发表以下看法。

我国政府感谢海湾合作委员会、特别是两圣寺护法、兄弟的沙特阿拉伯阿卜杜勒·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王，以及安全理事会理事国特别是常任理事国及捐助界努力帮助我们克服我们目前遇到的困难。我们还要表示感谢潘基文秘书长所作的努力和斡旋，以及感谢秘书长特别顾问贾迈勒·比诺马尔及其团队监测海湾合作委员会的倡议和执行机制。

自上述倡议签署以来，我国出现了一些积极的事态发展，包括建立了一个全国和解政府和一个军事与安全委员会，其中最重要的是于 2 月 21 日举行了总统选举。也门人民踊跃参加了此次选举，并选举阿卜德-拉布·曼苏尔·哈迪先生阁下为也门共和国总统。

全国和解政府继续面临阻碍执行其发展和经济方案的严重挑战，包括资源有限和自 2011 年以来经济停滞不前造成的严重经济危机。也门人民继续遭受供电和供水持续不足之苦。在这一方面，我们指望得到国际社会、特别是来自海湾合作委员会各国兄弟的援助，并期待着将于 5 月 23 日在利雅得举行的也门之友小组部长级会议的结果。

过去一年来，也门不稳定的政治局势以及我们所遭受的恐怖主义袭击对人道主义局势造成消极影响。根据联合国的数据，800 万也门人的生命岌岌可危，他们需要紧急人道主义援助。包括来自 Abyan、Sadah、Lahij、Hajjah、Adan、Amran 及 Taizz 等省份在内的难民和境内流离失所者增加到 50 万人。这些陷入人道主义危机的人被安置在我国 22 个省份中的 11 个省份。尽管我国政府努力为他们提供住所和必要的服务，但由于我们资源有限，我们未能缓解他们的痛苦。尽管我国面临重重困难，但也门仍收容了约 100 万来自索马里和非洲之角的难民。据联合国难民事务高级专员办事处称，这些难民继续涌入也门。

也门是国际社会打击恐怖主义斗争中的伙伴。我们也是一个受到恐怖主义祸害影响的国家。我国政府致力于竭尽全力打击恐怖主义。与此同时，我们也指望得到国际社会的支持来应对这一挑战。

**主席(以英语发言)**：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

我要借此机会代表联合王国代表团感谢安理会全体成员，特别是我的同事各常驻代表及其各自工作人员以及安理会秘书处，感谢他们在三月份给予我们以支持。这是一个非常繁忙的月份。在本月期间，我们团结一致，就安理会议程上的若干重要问题形成了共识。如果没有各代表团、秘书处各位代表以及口译员、会议服务人员以及音响工程师的辛勤工作、支持和积极的贡献，我们本来是做不到这一点的。在我们即将结束主席任期时，我知道我是代表全体安理会成员祝美国代表团在四月份好运的。

上午 10 时 20 分散会。